

## SUNDAY, DECEMBER 10, 2017

### THE TENTH SUNDAY OF LUKE

### THE MARTYRS MENAS, HERMOGENES & EUGRAPHOS

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Apostolic Reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians, Chapter 6, Verses 10-17. It is found in our books on page 127.

**Ὁ Απόστολος:** Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 6, ἐδάφ. 10-17: Ἀδελφοί, ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στήναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου. Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις. Διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἵνα δυναθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στήναι. Στήτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης, καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης· ἐπὶ πᾶσιν ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι. Καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθαι, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὃ ἔστιν ῥῆμα θεοῦ.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke, Chapter 13, Verses 10-17. It is found in our books on pages 261-263.

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 13, ἐδάφ. 10-17. Εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 260-262.**

**Today's *Apolytikion* (Dismissal Hymn) is that of Tone Two:**

When You descended to the realm of death, You as life immortal rendered to Hades a mortal blow by Your all-radiant Divinity. And, when You, from infernal depths and the darkness below did raise the dead, all the hosts of heaven's powers did proclaim and cry out: O life-giving Christ and our God, we give glory [to You].

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν Ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**INTRODUCTION TO ORTHODOXY:** (*Sundays, 9.a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey. It is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice by reading selections from Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover) why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at [orthodoxy-agkozak@sneakemail.com](mailto:orthodoxy-agkozak@sneakemail.com). Note: The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month (rather than every Sunday). The class will meet this morning.

**TODAY'S MNEMOSYNON:** Today's memorial services are being held for the repose of **Angeliki Siouris** (55 years), **Michalis Siouris** (51 years), **Panayiota Siouris** (11 years), and **Alexander Tripp** (40 days). We also remember in prayer **Tom Moulas** (27 years), **Kostandina Moulas** (30 years), and **Nicholas & Nicoletta**.

**PHILOPTOCHOS BAKE SALE:** Today, the Cathedral Philoptochos is holding its Christmas Bake Sale, as outlined in the December *Herald*, to benefit its ministries, especially those people impacted by the recent fires. Your support is welcome and very much appreciated.

**LAST SUNDAY WAS STEWARDSHIP SUNDAY:** Last Sunday marked the official start of our 2018 Stewardship Campaign. We note the great response so far: we've received back some 150 completed cards, through the mail or, as was the case last week, through the church collection at the conclusion of the Divine Liturgy. We cannot stress how important it is for everyone, age 18 and above, who considers the Cathedral to be your home parish, to support its ministries through Stewardship. Additional information about our Stewardship program may be found at the *pangari*. We also invite you to direct any questions you may have, to Father Stephen or a member of the Parish Council Stewardship Team. Let's make 2018 a banner year for Stewardship for the Cathedral.

**SUNDAY SCHOOL CHRISTMAS PROGRAM REHEARSAL:** Today our Sunday School is rehearsing for its Christmas program, which will take place next Sunday, in the chapel, at the conclusion of the Divine Liturgy. Rehearsal will take place in the gym, as access to the second floor classrooms is off limits for now.

**CRETAN EPIMENIDES-ARIADNE CHAPTER/PAA PRESENTATION:** **John Monolakis**, co-chair, together with **Diane Kounalakis Baxter**, of the Cretan Convention, which took place in San Francisco earlier this year, will be making a presentation at the conclusion of today's Divine Liturgy.

**DANCE PRACTICE TODAY:** Dance practice will take place today, as well as this Friday, December 15, beginning at 6:15 p.m. and also this Saturday, December 16, beginning at 12:30 p.m.

**YOUNG ADULT DANCE PRACTICE:** The newly formed group of Young Adults will practice this Tuesday, December 12, 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

**BASKETBALL PRACTICE THIS WEEK:** Basketball practice will take place this Wednesday, December 13, and also Thursday, December 14, beginning at 7 p.m., both evenings.

**DIVINE LITURGY ON TUESDAY, DECEMBER 12: ST. SPYRIDON:** The Divine Liturgy will be celebrated this Tuesday, December 12, beginning at 10 a.m. It is the feast of St. Spyridon, who was bishop of a village called Trimythous, in now-occupied Cyprus. He attended the first Ecumenical Council, which was convened by the Emperor Constantine in the city of Nicaea, in 325 AD, some five years before the seat of the Roman Empire was moved from Rome to Byzantium. Not long afterwards, the city became known as Constantinople, or "Constantine's City." Today, St. Spyridon's physical remains are housed in the church of St. Spyridon, on the island of Kerkyra, or Corfu.

**CLOSER AND CLOSER:** We're in the home stretch. As you can see, we are nearing **completion of the exterior**. This Thursday, December 14, we will have our hearing relative to our Conditional Use Permit. The permit will enable us to secure a third-party operator to run the parking. Tentatively, we've been given February 1, 2018 for utilization of our parking. As for the **interior**: we hope to locate a contractor by the end of 2017 for the upper interior wall installation. However, in order for us to continue, we need your prayers and your continued financial support. First, we have outstanding pledges, to the tune of \$550,000. May we ask you to make good on your Building Fund pledges by the end of 2017? This will enable us to continue rebuilding. If you have not yet contributed, won't you consider making your gift this calendar year, before December 31, as your gift is fully tax deductible, to the extent allowed by law? More importantly, you will experience the joy of giving (and to such a historic undertaking!), helping make firm our presence as a Greek Orthodox house of worship in the *heart of our Great City*. In this way, we will be answering the call by God to Moses, when he said *"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."* (from the Septuagint: *Και ποιήσεις μοι ἅγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. More than likely, this will take place to coincide with our 100<sup>th</sup> anniversary, in 2021. We're in the home stretch, Annunciation!



*"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."*

(Ecumenical Patriarch Bartholomew, Ground breaking, November 6, 1997)